

# Auricolare stereo senza fili Nokia HS-12W Manuale d'uso

---



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, NOKIA CORPORATION dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto HS-12W è conforme alle disposizioni della seguente Direttiva del Consiglio: 1999/5/EC. È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet: [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

**CE 0682**



La figura di un contenitore per rifiuti mobile barrato segnala che all'interno dell'Unione Europea il prodotto è soggetto a raccolta speciale alla fine del ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti fra i rifiuti urbani non differenziati.

Copyright © 2005 Nokia. Tutti i diritti sono riservati.

Il contenuto del presente documento, o parte di esso, potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di Nokia.

Nokia e Nokia Connecting People sono marchi registrati di Nokia Corporation. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia adotta una politica di continuo sviluppo. Nokia si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza previo preavviso.

In nessuna circostanza Nokia sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi danno speciale, incidentale, consequenziale o indiretto in qualunque modo causato.

Il contenuto di questo documento viene fornito "così com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è avanzata alcuna garanzia, implicita o esplicita, tra cui, ma non limitatamente a, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine particolare, in relazione all'accuratezza,

all'affidabilità o al contenuto del presente documento. Nokia si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento.

La disponibilità di prodotti particolari può variare a seconda dei paesi. Per informazioni, contattare il rivenditore Nokia più vicino.

Potrebbero esserci delle limitazioni relative all'uso della tecnologia senza fili Bluetooth in alcuni paesi. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio operatore.

Le modifiche non autorizzate a questa unità potrebbero privare l'utente del diritto di utilizzare l'attrezzatura.

#### Controlli sull'esportazione

Questo dispositivo potrebbe includere materiali, tecnologie o software soggetti alle norme sul controllo delle esportazioni degli U.S.A. e di altri paesi. È vietata qualsiasi deroga a tali normative.

9240474/Edizione 1 IT

# Sommario

---

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introduzione.....</b>                                                      | <b>6</b>  |
| RDS (Radio Data System) .....                                                    | 6         |
| Tecnologia senza fili Bluetooth .....                                            | 6         |
| <b>2. Operazioni preliminari.....</b>                                            | <b>8</b>  |
| Caricabatterie e batterie .....                                                  | 9         |
| Caricamento della batteria .....                                                 | 10        |
| Accensione e spegnimento dell'auricolare .....                                   | 11        |
| Associazione dell'auricolare a un telefono cellulare compatibile .....           | 11        |
| Disconnessione dell'auricolare dal telefono cellulare compatibile.....           | 12        |
| Riconnessione dell'auricolare associato al telefono cellulare.....               | 12        |
| <b>3. Uso di base.....</b>                                                       | <b>13</b> |
| Mettersi agli auricolari .....                                                   | 13        |
| Regolazione del volume dell'auricolare.....                                      | 13        |
| Gestione delle chiamate .....                                                    | 13        |
| Effettuazione di una chiamata.....                                               | 13        |
| Risposta ad una chiamata .....                                                   | 14        |
| Chiusura di una chiamata .....                                                   | 15        |
| Attivazione o disattivazione del microfono.....                                  | 15        |
| Passaggio di una chiamata dal telefono cellulare all'auricolare e viceversa..... | 15        |
| Ascolto del riproduttore audio.....                                              | 15        |
| Ascolto della radio stereo FM .....                                              | 16        |
| Blocco o sblocco dei tasti .....                                                 | 18        |
| Visualizzazione dell'ora.....                                                    | 18        |
| Chiamate perse e messaggi ricevuti.....                                          | 18        |

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| Ripristino dell'auricolare .....            | 19        |
| <b>4. Informazioni sulla batteria .....</b> | <b>20</b> |
| <b>Precauzioni e manutenzione.....</b>      | <b>21</b> |

# 1. Introduzione

---

L'auricolare stereo senza fili Nokia HS-12W consente di effettuare e ricevere chiamate ed ascoltare trasmissioni la radio stereo FM e brani musicali.

Prima di utilizzare l'auricolare, leggere attentamente il manuale d'uso. Leggere inoltre il manuale d'uso del telefono che fornisce importanti informazioni su sicurezza e manutenzione. Tenere l'auricolare fuori dalla portata dei bambini.

## ■ RDS (Radio Data System)

La radio stereo FM dell'auricolare supporta la tecnologia RDS. La tecnologia RDS consente di visualizzare sul display dell'auricolare il nome della stazione radio selezionata. Inoltre, la tecnologia RDS mantiene l'auricolare automaticamente sintonizzato sulla stazione radio selezionata fino a quando la stazione rimane ricevibile nel punto in cui ci si trova. La tecnologia RDS potrebbe non funzionare con alcune stazioni radio o in alcuni paesi.

## ■ Tecnologia senza fili Bluetooth

La tecnologia senza fili Bluetooth consente di connettere dispositivi compatibili senza usare cavi. Con la connessione tramite tecnologia senza fili Bluetooth non è necessario che il telefono cellulare e l'auricolare si trovino uno di fronte all'altro. È sufficiente che i due dispositivi si trovino a una distanza massima di 10 metri l'uno dall'altro. La connessione può essere soggetta a interferenze provocate da ostacoli quali pareti o altri dispositivi elettronici.

L'auricolare senza fili è conforme alla Specifica Bluetooth 2.0 che supporta i seguenti profili: Profilo Auricolare 1.1, Profilo Vivavoce 1.0, Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) 1.0, Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) 1.0 e General Audio/Video Distribution Profile (GAVDP) 1.0. Rivolgersi ai produttori degli altri dispositivi per accertarne la compatibilità con questo dispositivo.

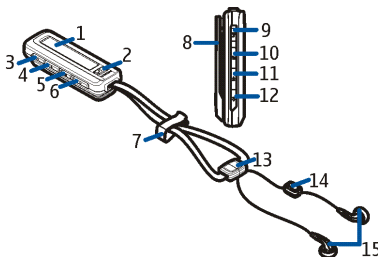
Potrebbero esserci delle limitazioni relative all'uso della tecnologia senza fili Bluetooth in alcuni paesi. Per informazioni rivolgersi alle autorità locali o al proprio operatore.

## 2. Operazioni preliminari

---

L'auricolare è composto dai seguenti elementi:

- Display (1)
- Tasto di chiamata/riproduzione  (2)
- Tasto di riduzione del volume  (3)
- Tasto di aumento del volume  (4)
- Tasto di accensione  (5)
- Tasto di stop  (6)
- Una clip (7) fa da fermo al laccio per il trasporto al collo.
- La clip applicata all'auricolare (8) consente di agganciare quest'ultimo ai propri indumenti.
- Tasto per blocco tastiera  (9)
- Tasto di ascolto musica  (10)
- Tasto di avanzamento veloce  (11)
- Tasto di riavvolgimento  (12)
- Un gancio (13) chiude il laccio per il trasporto al collo.



- Il microfono (14) per trasmettere la propria voce. Premere il tasto sul microfono per rispondere ad una chiamata o chiuderla oppure per ascoltare un brano musicale.
- Gli auricolari (15) diffondono la voce del chiamante e la musica della radio o del riproduttore audio.

Prima di utilizzare l'auricolare è necessario caricare la batteria ed associare l'auricolare ad un telefono cellulare compatibile.



**Nota:** Alcune parti dell'auricolare sono magnetiche. Gli oggetti metallici potrebbero essere attratti dall'auricolare e le persone che utilizzano un apparecchio acustico non dovrebbero usare l'auricolare dalla parte dell'apparecchio. Non lasciare carte di credito o altri supporti magnetici vicino all'auricolare in quanto le informazioni memorizzate potrebbero essere cancellate.

## ■ Caricabatterie e batterie

Controllare il numero del modello del caricabatterie prima di utilizzarlo con questo dispositivo. L'auricolare stereo senza fili Nokia HS-12W è stato progettato per essere utilizzato con i seguenti caricabatterie: AC-1, ACP-12 e LCH-12.



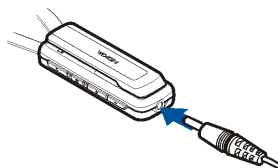
**Avvertenza:** usare esclusivamente batterie e caricabatterie approvati da Nokia per questo prodotto specifico. L'uso di altri tipi di batterie potrebbe far decadere qualsiasi garanzia e potrebbe risultare pericoloso.

Per la disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore. Quando si scollega il cavo di alimentazione di un qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.

## ■ Caricamento della batteria

Questo dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile interna, non rimovibile. Non tentare di rimuovere la batteria in quanto l'auricolare potrebbe danneggiarsi.

1. Collegare il cavo del caricabatterie all'auricolare.
2. Collegare il caricabatterie a una presa a muro. Durante la carica, l'indicatore del livello di carica si muove sul display. La carica completa della batteria può richiedere fino a 2 ore, a seconda del caricabatterie.
3. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore del livello di carica si ferma, e vengono visualizzati il simbolo ■ e un messaggio. Scollegare il caricabatterie dalla presa e dall'auricolare.



Quando è completamente carica, la batteria consente di utilizzare l'auricolare per un massimo di 8 ore in conversazione o 200 ore in standby. Tuttavia, i tempi di conversazione e standby potrebbero variare a seconda del tipo di telefono cellulare usato, del prodotto che fornisce la connessione alla tecnologia senza fili Bluetooth, delle impostazioni scelte, del modo di utilizzo e dell'ambiente.

Quando la batteria si sta per scaricare, l'auricolare emette un segnale acustico, visualizza un messaggio e □.

## ■ Accensione e spegnimento dell'auricolare

Per accendere l'auricolare, tenere premuto il tasto di accensione. L'auricolare emette un segnale acustico e visualizza il logo Nokia.

Per spegnere l'auricolare, tenere premuto il tasto di accensione. L'auricolare emette un segnale acustico.

## ■ Associazione dell'auricolare a un telefono cellulare compatibile

1. Accendere il telefono cellulare e l'auricolare.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono cellulare ed impostare la ricerca dei dispositivi Bluetooth. Per le istruzioni, vedere il manuale d'uso del telefono cellulare.
3. Selezionare l'auricolare Nokia HS-12W dall'elenco dei dispositivi rilevati.
4. Immettere il codice di protezione 0000 per associare e connettere l'auricolare al telefono cellulare compatibile. Per alcuni telefoni cellulari, potrebbe essere necessario eseguire la connessione separatamente dopo l'associazione. Vedere il manuale d'uso del telefono cellulare per i dettagli. E' possibile associare il telefono cellulare compatibile all'auricolare una sola volta.
5. Se l'associazione ha esito positivo, sul display dell'auricolare appare  e si può cominciare ad utilizzare l'auricolare.

È possibile impostare il telefono in modo che si connetta automaticamente all'auricolare quando quest'ultimo viene acceso. Sui telefoni cellulari Nokia, lo si può fare modificando le impostazioni dei dispositivi associati nel menu Bluetooth.

## Disconnessione dell'auricolare dal telefono cellulare compatibile

Per disconnettere l'auricolare dal telefono cellulare compatibile (ad esempio, per connettere il telefono cellulare ad un altro dispositivo dotato di tecnologia senza fili Bluetooth), effettuare una delle seguenti operazioni:

- Spegnere l'auricolare.
- Disconnettere l'auricolare mediante il menu Bluetooth telefono cellulare compatibile.
- Spostare l'auricolare a più di 10 metri di distanza dal telefono cellulare.

Per disconnettere l'auricolare non è necessario eliminare la relativa associazione.

## Riconnessione dell'auricolare associato al telefono cellulare

Se si desidera riconnettere l'auricolare associato al telefono cellulare, accendere l'auricolare, effettuare la connessione dal menu Bluetooth del telefono cellulare oppure premere e tenere premuto il tasto di chiamata/riproduzione dell'auricolare fino a che sul display non compare *Connessione*.

## 3. Uso di base

---

### ■ Mettersi agli auricolari

Per una maggiore comodità e una migliore qualità del suono, si possono anche rimuovere gli anelli di gomma degli auricolari oppure sostituirli con le imbottiture. L'auricolare viene fornito con tre paia di morbide imbottiture.



**Avvertenza:** Quando si usa l'auricolare, potrebbe risultare difficile udire i suoni all'esterno. Non usare l'auricolare se questo può mettere a rischio la propria sicurezza.

### ■ Regolazione del volume dell'auricolare

Per regolare il volume dell'auricolare, servirsi del tasto di aumento o riduzione del volume. Per regolare rapidamente il volume, tenere premuto uno dei due tasti. Il livello del volume è visualizzato sul display.

### ■ Gestione delle chiamate

#### Effettuazione di una chiamata

Per effettuare una chiamata, utilizzare normalmente il telefono cellulare quando l'auricolare è connesso.

Se il telefono cellulare supporta la ripetizione dell'ultima chiamata, premere due volte il tasto di chiamata/riproduzione.

Se il telefono supporta la chiamata a riconoscimento vocale, tenere premuto il tasto di chiamata/riproduzione fino a che sul display non compare «☎». Pronunciare quindi il nome di chi si vuole chiamare a voce. Il telefono cellulare compone il relativo numero di telefono.

La chiamata a riconoscimento vocale e la ripetizione dell'ultima chiamata non sono disponibili nel corso di una chiamata o mentre si sta ascoltando la radio stereo FM o un brano musicale dal lettore audio3.

## Risposta ad una chiamata

Quando si riceve una chiamata, il telefono cellulare emette la suoneria selezionata e sul display compaiono  ed il nome del chiamante, se il proprio telefono cellulare Nokia supporta il trasferimento di queste informazioni all'auricolare. Se il chiamante è sconosciuto, sul display compare il suo numero di telefono oppure la parola *Chiamata*.

Per rispondere a una chiamata, premere il tasto chiamata/riproduzione sul microfono oppure utilizzare i tasti del telefono cellulare. Se sul telefono cellulare è impostata la funzione di risposta automatica, il telefono cellulare risponde automaticamente alla chiamata dopo il primo squillo.

Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere due volte il tasto di chiamata/riproduzione.

Se nel corso di una chiamata se ne riceve un'altra, sul display compare . Per chiudere la chiamata in corso e rispondere alla nuova chiamata, premere due volte il tasto di chiamata/riproduzione.

## Chiusura di una chiamata

Per chiudere una chiamata, premere il tasto di chiamata/riproduzione sul microfono oppure utilizzare i tasti del telefono cellulare.

## Attivazione o disattivazione del microfono

Per disattivare o riattivare il microfono durante una chiamata, premere brevemente il tasto di accensione.

## Passaggio di una chiamata dal telefono cellulare all'auricolare e viceversa

Per passare una chiamata dall'auricolare ad un telefono cellulare Nokia compatibile e vice versa, tenere premuto il tasto di chiamata/riproduzione dell'auricolare oppure utilizzare la rispettiva funzione del telefono cellulare.

## ■ Ascolto del riproduttore audio

È possibile ascoltare il riproduttore audio del proprio telefono cellulare oppure un lettore musicale compatibile.

Se si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando un brano musicale, il riproduttore audio viene messo in pausa fino al termine della chiamata.



**Avvertenza:** Ascoltare la musica a un volume moderato. L'esposizione continua ad un volume elevato potrebbe danneggiare l'udito.

Per poter utilizzare i tasti di stop, play, avanzamento veloce e riavvolgimento presenti sull'auricolare, il proprio telefono cellulare deve supportare l'Audio Video

Remote Control Profile; vedere [Tecnologia senza fili Bluetooth](#) a pagina 6. Se il proprio telefono cellulare non supporta questo profilo, avviare il riproduttore audio dal telefono cellulare. Quando il riproduttore audio è in funzione, sul display compare .

Per avviare il riproduttore audio, premere il tasto play oppure andare alla funzione riproduttore audio del telefono cellulare. Vedere il manuale d'uso del telefono cellulare per i dettagli.

Per ascoltare un brano specifico, selezionarlo dal riproduttore audio del proprio telefono cellulare.

Per selezionare il brano successivo, premere il tasto di avanzamento veloce. Per selezionare il brano precedente, premere il tasto di riavvolgimento.

Per mettere in pausa il riproduttore audio, premere il tasto di stop. Per riavviarlo, premere il tasto di chiamata/riproduzione.

Per interrompere l'ascolto del brano, premere due volte il tasto di stop.

## ■ Ascolto della radio stereo FM

La radio stereo FM dell'auricolare può essere utilizzata anche senza che l'auricolare sia collegato ad un telefono cellulare.

Se si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando la radio stereo FM, la radio stereo FM viene disattivata.

Per accendere la radio stereo FM premere due volte il tasto play. Se l'auricolare non è collegato al telefono cellulare o se si sta ascoltando musica dal riproduttore

audio, premere una volta il tasto play. Quando la radio stereo FM è accesa, sul display compare .

Per ricercare le stazioni radio tenere premuto per qualche secondo il tasto di avanzamento veloce o il tasto di riavvolgimento. Per interrompere la ricerca delle stazioni, premere il tasto di stop. Per finalizzare la sintonizzazione di una stazione, premere il tasto di avanzamento veloce o il tasto di riavvolgimento mentre il numero della stazione lampeggia sul display.

Per salvare una stazione nella memoria dell'auricolare, premere il tasto di chiamata/riproduzione. Si possono salvare fino a 20 stazioni. La posizione della stazione attuale nella memoria viene visualizzata dopo l'indicatore . Se salva una stazione quando tutte le posizioni della memoria sono occupate, la nuova stazione sostituisce quella memorizzata nella prima posizione della memoria.

Per selezionare ed ascoltare una delle stazioni memorizzate, premere il tasto di avanzamento veloce o il tasto di riavvolgimento.

Per spegnere la radio stereo FM, premere il tasto play oppure tenere premuto il tasto stop.

Per cancellare una stazione, occorre ripristinare le impostazioni originali dell'auricolare. Tutte le stazioni salvate vengono cancellate.

Per passare dalla gamma di frequenze FM predefinita (da 87.5 a 108 MHz) alla gamma utilizzata in Giappone (da 76 a 90 MHz), tenere premuto secondi il tasto di avanzamento veloce o il tasto di riavvolgimento fino a che non compare la nuova gamma di frequenze. Quando si cambia la gamma di frequenze tutte le stazioni memorizzate vengono azzerate.

## ■ Blocco o sblocco dei tasti

Far scorrere l'interruttore di blocco dei tasti verso l'alto per bloccare i tasti dell'auricolare oppure verso il basso (in direzione del tasto play) per sbloccarli. Sul display compaiono un messaggio e . Quando i tasti sono bloccati, qualsiasi pressione su di essi non avrà alcun effetto. Se si riceve una chiamata, i tasti vengono sbloccati fino al termine della chiamata stessa.

## ■ Visualizzazione dell'ora

Quando l'auricolare è connesso ad un telefono cellulare compatibile, l'auricolare mostra l'ora corrente (in modalità standby), se il telefono cellulare supporta il trasferimento di questa informazione all'auricolare (in modalità standby, l'auricolare è acceso ma non utilizzato). Per rimettere l'ora, utilizzare la funzione orologio del proprio telefono cellulare.

## ■ Chiamate perse e messaggi ricevuti

Quando non si risponde ad una chiamata, sul display compare .

 indica che esiste almeno un messaggio di testo non letto oppure un messaggio multimediale (MMS) che può essere visualizzato sul telefono cellulare.

L'arrivo di nuovi messaggi e le chiamate perse vengono notificati solo se il proprio telefono cellulare Nokia supporta il trasferimento di queste informazioni all'auricolare.

## ■ Ripristino dell'auricolare

Per ripristinare le impostazioni originali dell'auricolare, tenere premuti per 10 secondi i tasti di accensione e aumento del volume. Il display indicherà quando il ripristino delle impostazioni dell'auricolare sarà stato completato. Dopo il ripristino, per utilizzare l'auricolare occorre associarlo al telefono cellulare.

## 4. Informazioni sulla batteria

---

Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. Si consideri che le batterie nuove raggiungono il massimo delle prestazioni solo dopo essere state completamente caricate e scaricate per due o tre volte. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Ricaricare la batteria solo con caricabatterie approvati da Nokia per questo dispositivo.

Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica e dal dispositivo quando non lo si utilizza. Non lasciare una batteria completamente carica collegata al caricabatterie, in quanto una carica eccessiva può limitarne la durata. Se non utilizzata, una batteria anche completamente carica si scarica con il passare del tempo.

Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti. Non utilizzare mai caricabatterie o batterie che risultino danneggiati.

Lasciare il dispositivo in ambienti troppo caldi o troppo freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, può ridurre la capacità e la durata della batteria stessa. Cercare di mantenere sempre la batteria ad una temperatura oscillante tra 15°C e 25°C (59°F e 77°F). Un dispositivo con una batteria troppo calda o troppo fredda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento.

Non gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere. Le batterie potrebbero esplodere se danneggiate. Smaltire le batterie rispettando le normative locali. Ricaricarle, quando possibile. Non gettare le batterie fra i rifiuti domestici.

# Precauzioni e manutenzione

---

Questo dispositivo, dal design particolarmente curato, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a tutelare i propri diritti durante il periodo di garanzia.

- Tenere tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che il dispositivo si bagni. La pioggia, l'umidità e tutti i tipi di liquidi o la condensa contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici. Se il dispositivo si bagna, rimuovere la batteria e asciugare completamente il dispositivo prima di reinstallarla.
- Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non aprire il dispositivo.
- Non fare cadere, sbattere o scuotere il dispositivo poiché i circuiti interni e i meccanismi potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.

- Non dipingere il dispositivo. La vernice può inceppare i meccanismi impedendone l'uso corretto.

Tutti i suggerimenti sopra riportati sono validi per il dispositivo, la batteria, il caricabatterie o qualunque altro accessorio. In caso di malfunzionamento di uno qualsiasi di questi elementi, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato.